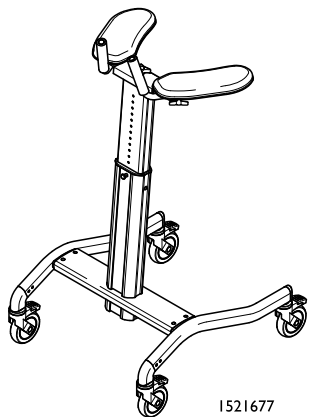
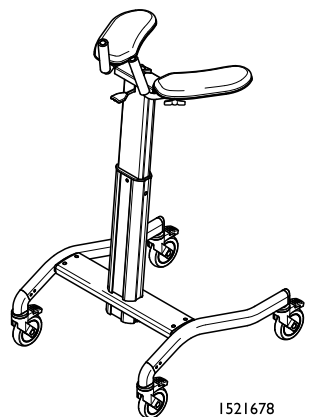


Dolomite Step Up® -laite

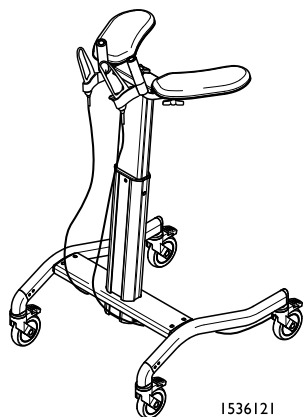
1521677, 1521678, 1521679, 1536121, 1536122, 1579540



1521677



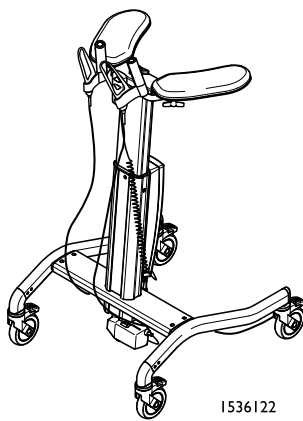
1521678



1536121



1521679
1579540



1536122

fi **Kävelypöytä**
Käyttöohje



Tämä opas on annettava loppukäyttäjälle.
Lue tämä opas ENNEN tuotteen käyttöä. Säilytä opas myöhempää
tarvetta varten.



Yes, you can.

© 2015 Invacare® Corporation

Kaikki oikeudet pidätetään. Koko materiaalin tai sen osan uudelleenjulkaisu, jäljentäminen tai muuttaminen on kiellettyä ilman Invacaren etukäteen antamaa kirjallista lupaa. Tavaramerkit ilmaistaan symboleilla ™ ja ®. Kaikki tavaramerkit ovat Invacare Corporationin tai sen tytäryhtiöiden omistamia tai lisensoimia, ellei toisin ole ilmoitettu. Tämä laite on testattu ISO-standardin EN ISO 11199-3 mukaisesti, ja se täyttää kyseisen standardin vaatimukset. Tiedot varaosista löytyvät varaosakuvastosta Invacaren verkkosivustolta osoitteessa www.dolomite.biz.

Sisällysluettelo

I Yleistä	4
1.1 Tietoa tästä oppaasta	4
1.2 Käyttötarkoitus	4
1.3 Toimituksen laajuus	4
1.4 Käyttöikä	4
1.5 Takuu	4
2 Turvallisuus	5
2.1 Yleiset varoitukset	5
2.2 Sähköisen Step Up -laitteen turvallisuustiedot	5
2.3 Tuotteen tietokilpi ja symbolit	5
2.4 Ennen käyttöä	5
2.4.1 Toimitustarkistus	5
3 Käyttö	6
3.1 Jarrut	6
3.2 Ohjauksyksikkö – sähköinen Step Up -laite	6
3.3 Hätäjarru / nopea korkeudensäätö alas – sähköinen Step Up -laite	6
3.4 Leveyden säätäminen – käsinojat/kahvat	7
3.5 Leveyden säätäminen – runko	7
3.6 Korkeuden säätäminen	8
3.6.1 Korkeuden säätäminen - manuaalinen Step Up -laite ...	8
3.6.2 Korkeuden säätäminen – hydraulinen Step Up -laite ...	8
3.6.3 Korkeuden säätäminen – sähköinen Step Up -laite ...	8
3.7 Seisonta-asentoon nouseminen	8
4 Lisätarvikkeet	10
4.1 Yleisiä tietoja lisävarusteista	10
4.2 Kori	10
4.3 Muunlaiset käsikahvat	10
4.4 Tarjotin	10
4.5 Happipullon pidike	10
4.6 Tippateline	10
4.7 Kynnärpäänoja	10
4.8 Suuntalukko	10
4.9 Pyörä, 100 mm	11
4.10 Käsijarrut	11
4.10.1 Jarrujen säätäminen	11
4.11 Apuväline seisomiseen	12
5 Kunnossapito ja huolto	13
5.1 Ylläpito	13
5.2 Puhdistus	13
6 Käytön jälkeen	14
6.1 Jätteiden hävittäminen	14
6.2 Käyttäminen uudelleen	14
7 Tekniset tiedot	15
7.1 Mitat ja painot	15
7.2 Sähkö tiedot – sähköinen Step Up -laite	15
7.3 Materiaali	16
7.4 Ympäristön olosuhteet	16
7.5 Sähkömagneettinen yhteensopivuus	16
7.6 Sähkömagneettinen yhteensopivuus – Ohjeet ja valmistajan ilmoitus	16

I Yleistä

I.1 Tietoa tästä oppaasta

Tässä käyttäjäoppaassa on tärkeää tietoa tuotteestasi. Lue käyttöopas huolellisesti ja noudata turvallisuusohjeita tuotteen turvallisen käytön varmistamiseksi.

Tuotteen määräävän henkilön tai muuten käyttäjälle vastuussa olevan henkilön on varmistettava, että tuote soveltuu käyttäjälle. Käyttäjää on neuvottava tuotteen käytössä. Tämä koskee myös ominaisuuksien käyttöä ja käyttörajoituksia. Käyttäjälle on myös ilmoitettava käyttöoppaassa annetuista käytöstä koskevista varoituksista.

Tämän käyttöoppaan symbolit

Tässä käyttöoppaassa varoitukset on merkitty symboleilla. Varoitussymboleihin on liitetty otsake, joka osoittaa vaaran vakavuuden.



VAROITUS

Osoittaa vaarallisen tilanteen, joka voi johtaa vakavaan vammaan tai kuolemaan, jos sitä ei vältetä.



Vihjeet ja suositukset

Antaa hyödyllisiä vihjeitä, suosituksia ja tietoa tehokkaasta ja ongelmattomasta käytöstä.



Tämä tuote täyttää lääkintälaitteita koskevan direktiivin 93/42/ETY vaatimukset. Tämän tuotteen julkaisupäivämäärä on mainittu CE-vaatimusten mukaisuusvakuutuksessa.

I.2 Käyttötarkoitus

Kävelypöytä on tukena kävelyn aikana ja se on tarkoitettu sellaisten henkilöiden käyttöön, joilla on vaikeuksia kävellä, mutta jotka pystyvät seisomaan ja ohjaamaan kävelypöytää molemmin käsin. Käyttäjän enimmäispaino ilmoitetaan teknisissä tiedoissa.

Kävelypöytä on avustava laite, jonka tarkoitus on parantaa käyttäjän seisonta- ja kävelykykyä kävelyharjoitusten avulla. Kävelyharjoituksia tarvitaan pysyvien kävelykykyä, koordinaatiota ja/tai tasapainoa haittaavien vammojen tai invaliditeettien hoidossa.

Kävelypöytä on tarkoitettu vain sisäkäyttöön. Sitä voidaan käyttää märissä tiloissa, mutta ei juoksevan veden alla (esim. suihkussa). Sähköistä Step Up -laitetta saa käyttää märkätiloissa vain, kun se ei ole kytketty verkkovirtaan. Step Up -laitetta voidaan täydentää seisomisen apuvälineellä, jolloin sitä voi käyttää seisomisen ja lyhyiden siirtojen apuna.

Tunnettuja vasta-aiheita ei ole.

I.3 Toimituksen laajuus

- 1521677 – manuaalinen Step Up® -laite
 - Kävelypöytä, korkeus manuaalisesti säädettävissä, täysin koottuna.
 - Varustettu 125 mm:n kääntyvillä pyörillä ja jalalla käytettävällä kaikkien pyörien (4) jarrulla.

- 1521678 – hydraulinen Step Up® -laite
 - Kävelypöytä, korkeuden säätäminen kaasujousella, täysin koottuna.
 - Varustettu 125 mm:n kääntyvillä pyörillä ja jalalla käytettävällä kaikkien pyörien (4) jarrulla.
- 1536121 – käsijarrullinen hydraulinen Step Up -laite
 - Kävelypöytä, korkeuden säätäminen kaasujousella, täysin koottuna.
 - Varustettu 125 mm:n kääntyvillä pyörillä, 2 pyörän jalalla käytettävällä jarrulla ja 2 pyörän käsijarruilla.
- 1521679 – sähköinen Step Up -laite (ulkoinen laturi)
 - Kävelypöytä, korkeuden säätäminen vaimentimella, täysin koottuna.
 - Varustettu ohjainkotelolla, käsiohjaimella ja ulkoisella laturilla.
 - Varustettu 125 mm:n kääntyvillä pyörillä ja jalalla käytettävällä kaikkien pyörien (4) jarrulla.
- 1579540 – sähköinen Step Up -laite (sisäinen laturi)
 - Kävelypöytä, korkeuden säätäminen vaimentimella, täysin koottuna.
 - Varustettu ohjainkotelolla, käsiohjaimella ja sisäisellä laturilla.
 - Varustettu 125 mm:n kääntyvillä pyörillä ja jalalla käytettävällä kaikkien pyörien (4) jarrulla.
- 1536122 – käsijarrullinen sähköinen Step Up -laite (ulkoinen laturi)
 - Kävelypöytä, korkeuden säätäminen vaimentimella, täysin koottuna.
 - Varustettu ohjainkotelolla, käsiohjaimella ja ulkoisella laturilla.
 - Varustettu 125 mm:n kääntyvillä pyörillä, 2 pyörän jalalla käytettävällä jarrulla ja 2 pyörän käsijarrulla.

• käyttöopas



Kävelypöydän asennetut lisävarusteet ovat kokoonpanon mukaiset ja saattavat vaihdella alueittain.

I.4 Käyttöikä

Tämän tuotteen odotettavissa oleva käyttöikä on viisi vuotta, kun sitä käytetään tässä oppaassa ilmoitettujen turvaohjeiden, huoltovälien ja käyttöohjeiden mukaan. Tuotteen tehokas käyttöikä voi vaihdella sen mukaan, miten usein ja voimakkaasti tuotetta käytetään.

I.5 Takuu

Tarjoamme tuotteelle kahden vuoden takuun toimituspäivästä laskien. Paikalliset sopimukset voivat aiheuttaa muutoksia. Takuu ei kata pyörien, kahvojen, jarrujen ja muiden vastaavien osien normaalia kulumista eikä epänormaalia käytöstä (esim. käyttäjän enimmäispainon ylittäminen) aiheuttuvia vaurioita. Takuun voimassaolo edellyttää huolto- ja käyttöohjeiden noudattamista.

2 Turvallisuus

2.1 Yleiset varoitukset



VAROITUS! Kaatumisvaara

- Kävelypöytää saa käyttää vain alustatukena.
- Kasinojen tai rungon päällä ei saa seistä.
- Painon epätasainen jakautuminen vaikuttaa tuotteen vakauteen.
- Ole erityisen varovainen epätasaisella alustalla.
- Ole erityisen varovainen märällä alustalla.
- Ole erityisen varovainen käyttäessäsi kävelypöytää lasten ja lemmikkieläinten läsnä ollessa.
- Jos käytät kävelypöytää seisontalevyn kanssa, ole varovainen kulkiessasi esteiden, kuten oviaukkojen, yli.
- Renkaat on lukittava aina, kun käyttäjää siirtyy seisontalevyn päälle tai siltä pois.

2.2 Sähköisen Step Up -laitteen turvallisuustiedot



VAROITUS! Loukkaantumisvaara (tuotteen tahattomien liikkeiden vuoksi)

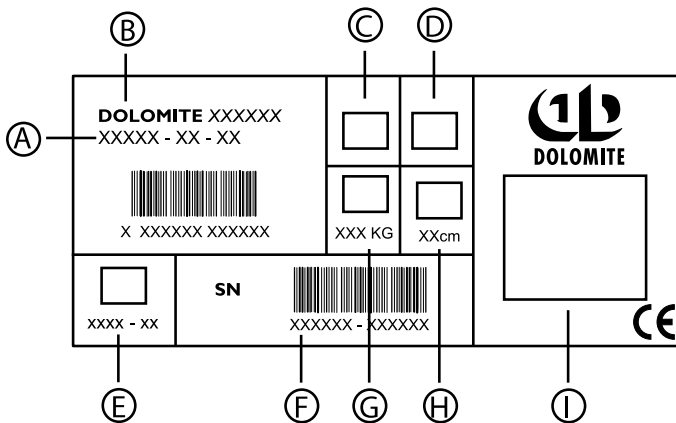
- Radiotaajuushäiriö (RFI) voi vaikuttaa sähkölaitteisiin.
- Noudata varovaisuutta, jos käytät kannettavia viestintälaitteita tämän tuotteen lähellä.
 - Jos radiotaajuushäiriö aiheuttaa virheellistä käyttäytymistä, kävelytelineestä on kytkettävä virta pois välittömästi, eikä sitä saa kytkeä takaisin ennen kuin syy on selvitetty ja korjattu.
 - Virran kytkeminen pois kävelytelineestä; katso *Hätäjarru* kohdassa 3 Käyttö, sivu 6 ; *Ohjausyksikkö* – sähköinen Step Up -laite.



VAROITUS! Sähköinen Step Up -laite: sähköosista johtuvat märissä tiloissa käyttöä koskevat rajoitukset

- Laitetta voidaan käyttää akulla, mutta sitä ei liitä verkkovirtaan märissä tiloissa. Katso tekniset IPx4-tiedot.
- Varmista, että kävelypöytä on kuiva ennen liittämistä verkkovirtaan.

2.3 Tuotteen tietokilpi ja symbolit



Tietokilpi sisältää kaikki laitetta koskevat tärkeät tekniset tiedot.

- Ⓐ Artikkelinumero
- Ⓑ Tuotteen nimi
- Ⓒ Katso ohjeet käyttöoppaasta
- Ⓓ Vain sisäkäyttöön
- Ⓔ Valmistuspäivä
- Ⓕ Sarjanumero
- Ⓖ Käyttäjän enimmäispaino
- Ⓗ Enimmäisleveys
- Ⓘ Valmistaja

Laitteen muut symbolit



Kaikkia symboleita ei ehkä ole kaikissa tuotteissa.

	Tyyppin B sovellettu osa.
	Katso käyttöoppaasta
	Jätteiden hävittämistä ja kierrättämistä koskevat tiedot
	Tämä tuote täyttää lääkintälaitteita koskevan direktiivin 93/42/ETY vaatimukset. Tämän tuotteen julkaisupäivämäärä on mainittu CE-vaatimustenmukaisuusvakuutuksessa.



Katso sähköisen Step Up -laitteen sähkötiedot moottorin tuotekilvestä.

2.4 Ennen käyttöä

Laitetta ei suositella annettavaksi kenellekään ennen kuin henkilön erityistarpeet on arvioitu kokonaan. Käyttäjän turvallisuuden takaamiseksi ja mahdollisimman hyvän kuntoutumisen edistämiseksi on tärkeää, että käyttäjä saa tuotteesta tarvittavan tuen pätevän henkilöstön määräysten mukaisesti.



Varmista ennen käyttöä, että kaikki nupit ja ruuvit ovat kireällä

- säätörungossa
- kasinojissa
- kahvoissa

2.4.1 Toimitustarkistus

Ilmoita kuljetusliikkeelle heti kuljetuksen aikana syntyneistä vaurioista. Säilytä pakkausmateriaalit, kunnes kuljetusliike on tarkistanut tuotteet ja asia on saatu sovittua.

3 Käyttö

3.1 Jarrut

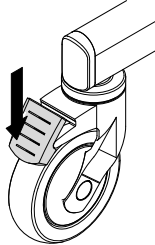
Pyörät, joissa on PUNAINEN jarrupoljin, voi lukita.



VAROITUS! **Putoamisvaara**

– Kaksi rengasta on lukittava ennen kuin käyttäjä autetaan kävelypöytään tai siitä pois.

1.

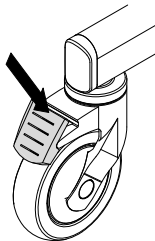


Lukitse jarru painamalla jarrupolkimen ulkoreunaa alas.



Paina jarrupolkimen ulkoreunaa, kunnes kuulet napsahduksen merkiksi pyörän lukittumisesta.

2.



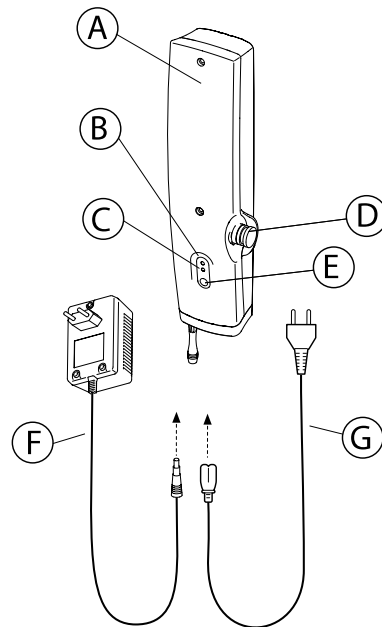
Avaa jarrun lukitus painamalla jarrupolkimen sisäreunaa alas.

3.2 Ohjainyksikkö – sähköinen Step Up -laite



TÄRKEÄÄ!

- Anna akun latautua 24 tuntia ennen kuin korkeuden säätöä käytetään ensimmäisen kerran.
- Korkeuden säätäminen ei ole mahdollista akkua ladattaessa.
- Varmista, että hätäjarrua ei paineta, kun akku aiotaan ladata.
- Tuote kytketään verkkovirtaan virtapistokkeella. Varmista, että virtapistoke on esteettömästi käytettävissä ja voidaan irrottaa tarvittaessa.



- Ⓐ Ohjainyksikkö
- Ⓑ Keltainen valo – ON – ilmoittaa, että akku latautuu.
- Ⓑ Keltainen valo – OFF – ilmoittaa, että akku on latautunut täyteen
- Ⓒ Vihreä valo – ON – ilmoittaa, että moottori on käytössä
- Ⓓ Hätäpainike (katso erillinen osio; 3.3 Hätäjarru / nopea korkeudensäätö alas – sähköinen Step Up -laite, sivu 6
- Ⓔ Nopea korkeudensäätö alas (katso erillinen osio; 3.3 Hätäjarru / nopea korkeudensäätö alas – sähköinen Step Up -laite, sivu 6
- Ⓕ Ulkoinen akkulaturi
- Ⓖ Sisäänrakennettu akkulaturi

Varoitussignaalipaukset – Akun lataus on vähissä, akku on ladattava

Akun lataaminen

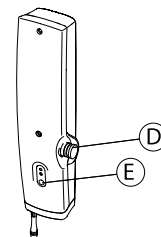
Kytke ohjainyksikkö pistorasiaan latausta varten.

Tuotteen mukana toimitetaan ulkoinen tai sisäänrakennettu laturi.



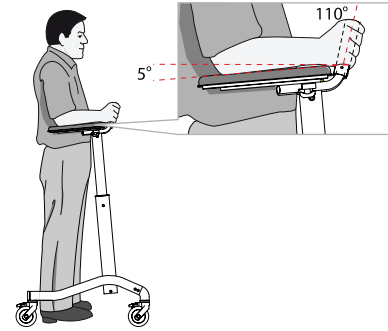
- Lataus loppuu automaattisesti, kun akku on latautunut täyteen.
- Akku kannattaa ladata säännöllisesti, esim. joka ilta tai yö, mahdollisimman pitkän käyttöiän takaamiseksi.

3.3 Hätäjarru / nopea korkeudensäätö alas – sähköinen Step Up -laite



Kävelypöydässä on hätäjarru ja nopea korkeudensäätö alas.

- Hätäjarru** Paina punaista painiketta ⑤
- Nopea korkeudensäätö alas** Paina painiketta ⑥
- Nollaus** Käännä punaista painiketta ⑤ myötäpäivään



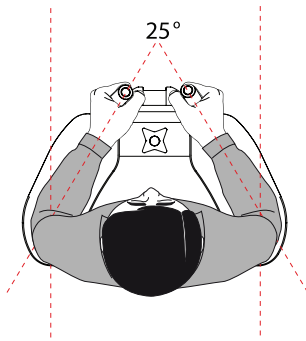
3.4 Leveyden säätäminen – käsinojat/kahvat

Käsinojan säädöt

Kyynärpäiden sivunoja saa lisävarusteina.

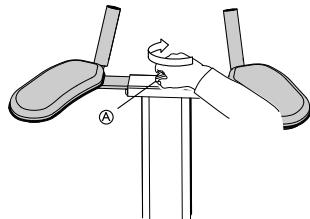
Henkilön koosta riippumatta 25 asteen kulma hartioiden ja ranteiden asennon välillä auttaa pitämään yläruumiin pystysuorassa.

- i** Asento on asetettu valmiiksi ja se säilyy leveydestä riippumatta.



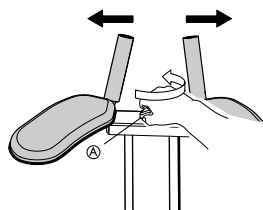
- Aseta käsituet niin, että kyynärpäät ovat lähellä vartaloa. Näin syntyy automaattisesti vakaa kolmen pisteen asento, jossa kädet ovat mahdollisimman lähellä toisiaan käyttäjän kokoon nähden.
- Käsinojan pehmusteissa on käytetty painetta alentavaa materiaalia ja ne kestävät desinfiointin. Pehmusteet on kiinnitetty tukevasti paikoilleen.
- Irrota ne käsin puhdistusta ja vaihtamista varten. Varmista, että kiinnität ne uudelleen paikoilleen.

1.



Löysää nuppia ①, joka on käsinojien välissä.

2.



Säädä sivut haluttuun leveyteen.

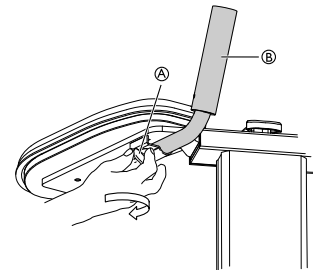
3. Lukitse käsinojat uudelleen kiristämällä nuppia ①.

Kahvojen säätäminen

Muunlaisia käsikahvoja saa lisävarusteena.

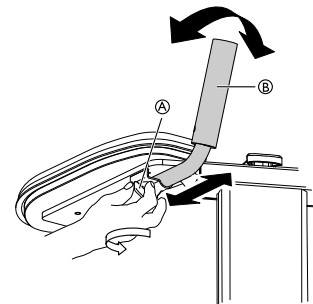
- Käsivarren tuki kallistetaan viiden asteen kulmaan vaakatasossa, jotta asento on luonnollinen ja suora.
- Kahvat kallistuvat eteenpäin 110 asteen kulmassa käsivarren tukiin nähden. Näin ranteiden asento on ergonominen ja kahvoista saadaan mahdollisimman tukeva ote.

1.



Löysää nuppia ①, joka on käsinojien alla.

2.



Säädä kahvat ② haluttuun kulmaan.

3. Lukitse kahvat uuteen asentoon kiristämällä nuppia ① uudelleen.

3.5 Leveyden säätäminen – runko



VAROITUS!

Sormien puristumisvaara

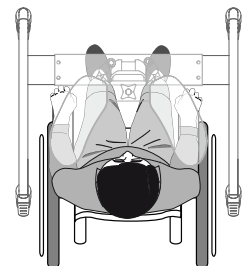
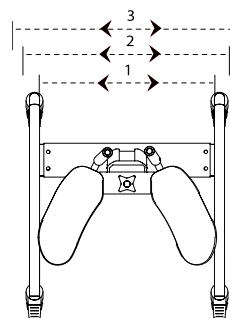
– Varo, etteivät sormesi jää puristuksiin, kun säädät runkoa.




HUOMIO!

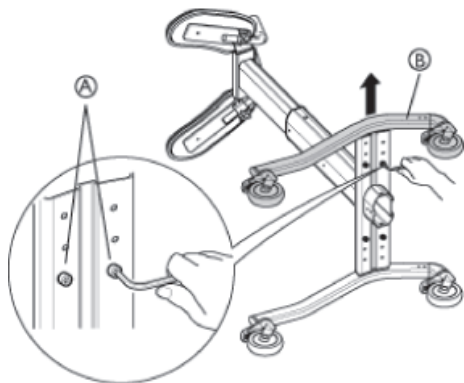
Epävakauden vaara

– Rungon on oltava symmetrinen ja samanlevyinen molemmilla puolilla.




- Kävelypöydän voi säätää kolmeen leveyteen.
- H-kirjaimen mallisessa rungossa etu- ja takamitat ovat samat.

 Säädä leveys siten, että kävelypöytä pääsee läpi tilojen kapeimmista kohdista.



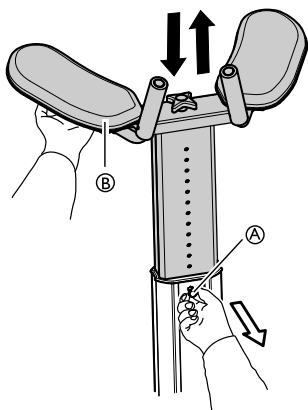
1. Aseta kävelypöytä alas.
2. Irrota ruuvit **A**.
3. Säädä runko **B** haluttuun leveyteen yhdellä puolella.
4. Aseta ruuvit uudelleen ja kiristä ne vähintään 10 Nm:n voimalla.
5. Säädä leveyttä samalla tavalla rungon toisella puolella.

 6 mm:n kuusiokoloavain


3.6 Korkeuden säätäminen

Kävelypöydän säätämiseksi oikeaan korkeuteen suositellaan mittaamaan etäisyys kynänpäästä kantapähän käyttäjän maassa vuoteella.

3.6.1 Korkeuden säätäminen - manuaalinen Step Up -laite



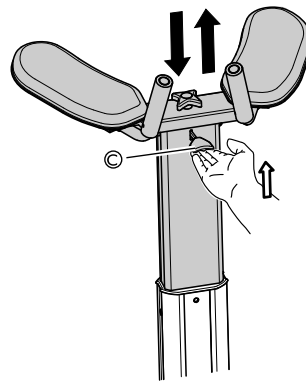
Nosta käsinojia **B** hieman ylöspäin, jotta saat vedettyä tapin **A** ulos, ja säädä tukialusta halutulle korkeudelle.

 Tarkista, että tappi **A** on painettu kunnolla sisään, jotta korkeudensäätö on lukittu.

VAROITUS! **Putoamisvaara**

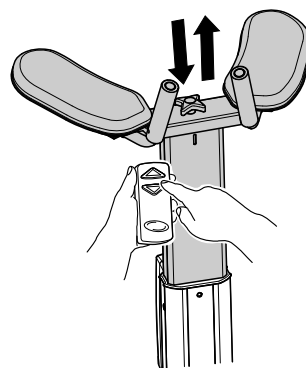
– Älä irrota tappia, jos käyttäjä varaa painoan kävelypöytänsä.

3.6.2 Korkeuden säätäminen - hydraulinen Step Up -laite




Nosta vipua ylöspäin ja säädä tukialusta halutulle korkeudelle vetämällä käsitukia ylöspäin tai työntämällä käsitukia varovasti.

3.6.3 Korkeuden säätäminen - sähköinen Step Up -laite



Säädä pöytä ylös- tai alaspäin käsiohjaimella.

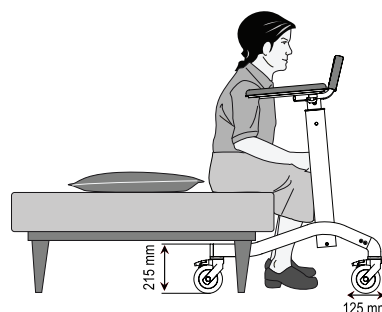
 Ohjausyksikön vihreä valo ilmoittaa, että sähkömoottori on käytössä.

3.7 Seisonta-asentoon nouseminen



VAROITUS! **Kaatumisvaara**

– Painon epätasainen jakautuminen vaikuttaa tuotteen vakauteen.



Sähköinen ja hydraulinen Step Up -laite voivat tukea käyttäjää seisomaan nousun aikana. Avustajan apua suositellaan.

1. Kun käyttäjä istuu, käännä kävelypöydän takaosa istuimen alle ja siirrä se käyttäjän eteen, mahdollisimman lähelle käyttäjää.
2. Käyttäjän jalkojen on oltava sivurunkojen välissä keskellä.
3. Lukitse etupyörän jarrut.

4. Käyttäjä asettaa käsivartensa käsivarren tuille ja tarttuu molempiin kahvoihin.
5. Kun käyttäjä pitää kiinni kahvoista, nosta pöydän korkeutta, kunnes käyttäjä on nostettu vakaaseen seisonta-asentoon.

4 Lisätarvikkeet

4.1 Yleisiä tietoja lisävarusteista

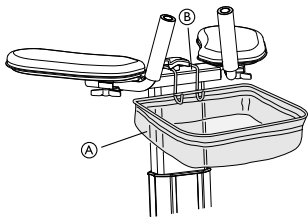
! TÄRKEÄÄ!

Sellaisten lisävarusteiden tai varaosien käyttö, joita ei ole tarkoitettu tätä tuotetta varten, voi aiheuttaa vaarallisia tilanteita.

Sähköiset lisävarusteet tai varaosat, joita ei ole tarkoitettu tätä tuotetta varten, voivat vaikuttaa sähkömagneettiseen suorituskykyyn.

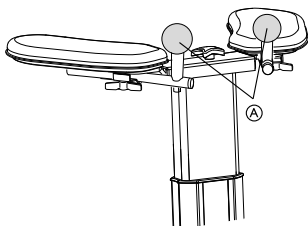
- Käytä vain alkuperäisiä lisävarusteita ja varaosia. Varaosaluettelon ja ylimääräisiä käyttöoppaita voi tilata *Invacaren* erikoismyyjältä.

4.2 Kori



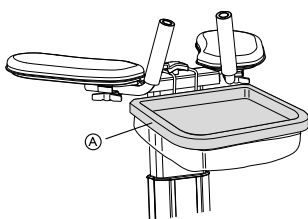
Käyttäjä voi pitää tavaroitaan korissa (A). Kori kiinnitetään alustatuen (B) päälle.

4.3 Muunlaiset käsikahvat



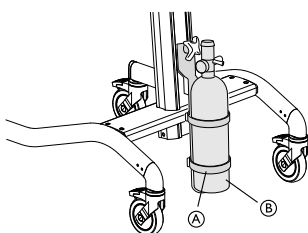
Muunlaisia käsikahvoja (A) on saatavissa käyttäjille, joiden on vaikea tarttua tavalliseen kahvaan.

4.4 Tarjotin



Yksinkertainen tarjotin (A) on helppo asettaa korin päälle.

4.5 Happipullon pidike

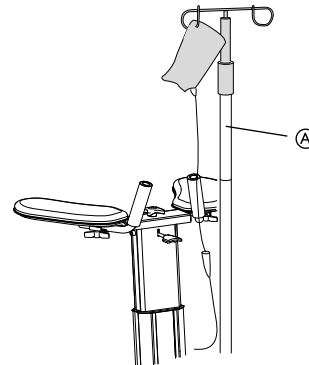


Happipullon pidikkeen (A) avulla laitteeseen voi kiinnittää happipullon (B). Pidike sopii erilaisille happipulloille. Happipullon pidike kiinnitetään pylvään etuosaan.

! TÄRKEÄÄ!

- Happipullon pidikettä kiinnitettäessä happipullon pohjan on oltava vähintään 8 cm maanpinnan yläpuolella.

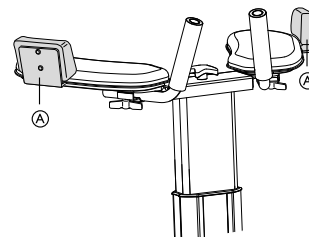
4.6 Tippateline



Tippatelineen voi asentaa pylvääseen (A), ja sen avulla kävelypöytään voi ripustaa tippapussin.

- i Happipullon pidike ja tippateline voidaan asentaa yhdessä.

4.7 Kyynärpäanoja



Kyynärpäanoja (A) voi käyttää estämään käsivarsia liukumasta pois käsituilta. Kyynärpäanojat myydään pareittain, ja ne on helppo kiinnittää käsitukien pehmusteiden alle.

4.8 Suuntalukko



VAROITUS! Kaatumisvaara

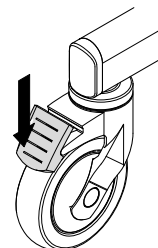
- Pyörän jarru ei toimi, kun suuntalukko on käytössä.
- Kytke suuntalukko enintään kahteen pyörään.



Parhaan tuloksen saavuttamiseksi suuntalukko suositellaan kytkemään takapyöriin.



Suuntalukkoa (VIHREÄ jarrupoljin) käytetään helpottamaan liikkumista suoraan eteenpäin.

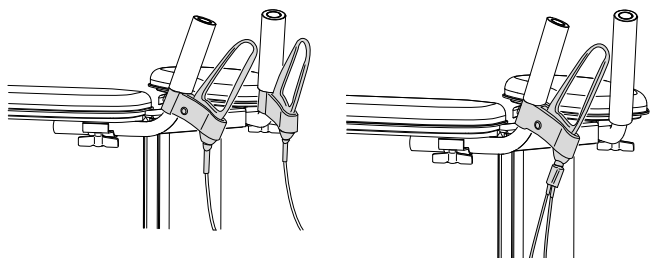


Paina jarrupoljin alas ja kääntelee pyörää, kunnes kuulet napsahduksen eikä pyörä enää pyöri joka suuntaan.

4.9 Pyörä, 100 mm

100 mm:n pyöriä on saatavissa käyttäjille, jotka haluavat / joiden pitää madaltaa runkoa.

4.10 Käsijarrut



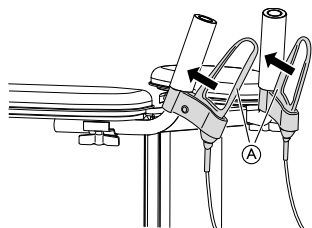
Parijarru

Yksittäisjarru (yhden käden jarru)

Kahvoihin voi kiinnittää pareittain tai yksittäin käsijarrut, joiden avulla käyttäjä voi lukita takapyörät. Kun käytetään yhden käden jarrua (yksittäisjarrua), jarrukahva lukitsee molemmat jarrut.

Ajojarrun käyttöönotto

1.

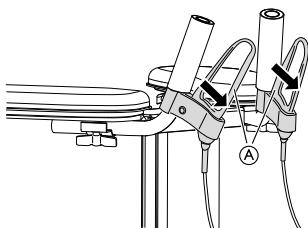


Kytke ajojarru painamalla jarrukahvaa/-kahvoja **A** hitaasti kahvoihin päin.

i Mitä enemmän painat, sitä suurempi jarrutusvoima on.

Pysäköintijarrun käyttöönotto

i Pysäköintijarru kytkee jarrun lukittuun pysäytysasentoon.



1. Kytke pysäköintijarru painamalla jarrukahva/-kahvat **A** kokonaan eteenpäin.
2. Vapauta pysäköintijarru painamalla jarrukahvaa/-kahvoja **A** kahvoihin päin.

i Selkeä napsahdus ilmoittaa, että jarru on oikeassa asennossa, jolloin pyörät lukkiutuvat.

4.10.1 Jarrujen säätäminen



VAROITUS!

Henkilövammojen vaara.

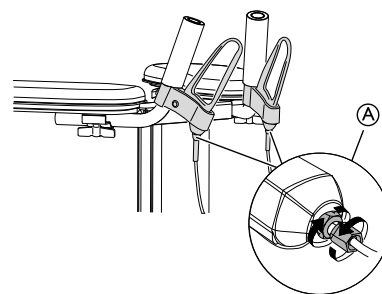
Jos säätöä ei tehdä oikein, jarrutusteho ei ehkä ole odotetun kaltainen.

- Varmista, että lukkomutterit on kiristetty kunnolla säädön jälkeen.
- Pyörän ja jarrutyynyn välisen etäisyyden tulisi olla 2–3 mm.
- Tarkista jarrutusteho kytkemällä pysäköintijarru ja tarkistamalla, että pyörä ei pääse pyörimään.



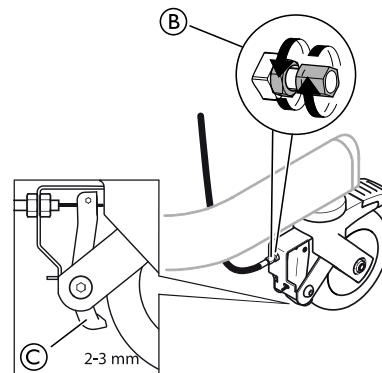
Parijarrun jarrutustehoa voi säätää kahdessa kohdassa – ylhäällä jarrukahvan alta tai alhaalta jarrupalan päältä. Yhden käden jarrua (yksittäisjarrua) voi säätää vain jarrupalan päältä.

1.



Säädä jarruja jarrukahvojen säätömutterilla **A**.

2.



Säädä jarrua jarrujen säätömutterilla **B**.

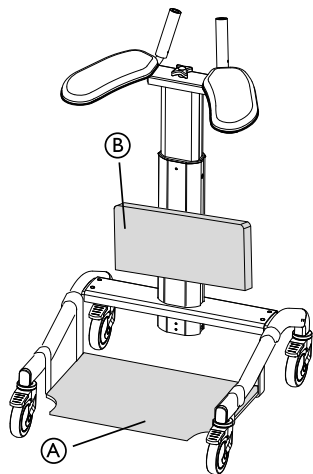


Jarrutyynyn **C** ja pyörän välisen etäisyyden tulisi olla 2–3 mm.




8 mm:n ja 10 mm:n kiintoavain (eivät sisälly toimituksiin).

4.11 Apuväline seisomiseen



- Apuväline seisomiseen on saatavana lisävarusteena käyttäjille, jotka tarvitsevat apua seisomisessa, ja siinä on seisontalevy (A), polvituki (B) ja valjaat
- Apuvälineen avulla kävelypöytää voi käyttää käyttäjän kääntämiseen ympäri tai lyhyitä siirtoja varten.

 Apuväline seisomiseen -lisävarusteen oppaassa on lisätietoja tästä lisävarusteesta.

5 Kunnossapito ja huolto

5.1 Ylläpito

- Laitteen toiminnan ja turvallisuuden ylläpitämiseksi suositellaan tarkistamaan viikoittain, että ruuvit, mutterit ja pultit on kiristetty kunnolla. Jos niitä ei ole kiristetty kunnolla, kiristä ne uudelleen ennen laitteen käyttämistä.
- Tarkista säännöllisesti, että missään liikkuvissa osissa, kuten pyörissä ja toimilaitteissa, ei ole nukkaa ja pölyä. Puhdista ne tarvittaessa.
- Jos muita vikoja havaitaan, laitetta ei saa käyttää – ota välittömästi yhteyttä valtuutettuun edustajaan tai kotisairaanhoidon palveluntarjoajaan.
- Älä tee mitään muutoksia itse.



Laitetta ei pidä säilyttää jatkuvasti tilassa, jonka ilmankosteus on suuri.

5.2 Puhdistus



TÄRKEÄÄ!

- Puhdistus on suoritettava vähintään kerran vuodessa.
- Puhdista tuote aina ennen sen siirtämistä toiselle käyttäjälle.

Manuaalinen ja hydraulinen Step Up -laite



TÄRKEÄÄ!

- Älä käytä hankaavaa puhdistusainetta.
- Älä käytä höyrypesua.
- Älä käytä happoja, emäksiä tai liuottimia.

- Laitteen voi pestä pesukoneessa tai käsin.
- Pesu- ja kuivauslämpötila saa olla enintään 60 °C.
- Suurpaineista puhdistinta tai tavallista puhdistussuihkua voi käyttää. Älä kuitenkaan kohdista suihkua kohtia laakereita, poistoaukkoja tai symboleita.
- Puhdista kostealla liinalla ja miedolla puhdistusaineella.
- Puhdista renkaat harjalla (ei metalliharjalla!).
- Pyyhi laite kuivaksi pesun jälkeen.

Sähköinen Step Up -laite



TÄRKEÄÄ!

- Laitteen sähköosien suojauksen taso on IPX4.
- Ei saa pestä pesulaitteessa.
- Älä upota sähköosia veteen.
- Pyyhi moottori, ohjauksyksikkö ja käsiohjain kuivalla tai kostealla liinalla.

Desinfointi

Desinfioi tuote pyyhkimällä kaikki helpopääsyiset pinnat desinfointiaineella.

6 Käytön jälkeen

6.1 Jätteiden hävittäminen

Tuote on käyttöön loputtua kierrätettävä kunkin maan jätteenkäsittelyä koskevien lakien ja asetusten mukaisesti.



Ota yhteyttä paikalliseen kierrätysedustajaasi ja saat oikeaa tietoa erilaisten materiaalien käsittelystä.

Elektroniikka- ja sähkölaitteet

Tämän tuotteen toimittaa ympäristön huomioon ottava valmistaja, joka noudattaa toiminnassaan sähkö- ja elektroniikkaromua koskevaa WEEE-direktiiviä 2012/19/EU. Tämä tuote saattaa sisältää aineita, jotka voivat vahingoittaa ympäristöä, jos ne hävitetään paikoissa (kaatopaikoilla), jotka eivät ole lainsäädännön mukaan asianmukaisia. Kaikki elektroniikkaosat tulee poistaa ja kierrättää asianmukaisesti.

6.2 Käyttäminen uudelleen

Tätä tuotetta voidaan käyttää uudelleen, kun seuraavat toimet on tehty:

- Tarkistaminen
- Puhdistaminen

Lisätietoja luvussa 5 Kunnossapito ja huolto, sivu 13.



VAROITUS!

Loukkaantumisriski

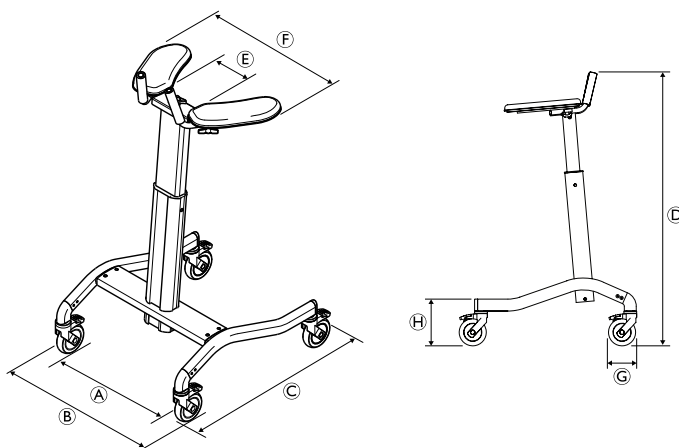
- Tarkista tuote vaurioiden varalta huolto-ohjeiden mukaisesti aina ennen tuotteen siirtämistä toiselle käyttäjälle.
- Jos vaurioita löytyy, älä käytä tuotetta.



Tämä käyttöopas kuuluu tuotteeseen. Varmista, että käyttöopas luovutetaan tuotteen mukana.

7 Tekniset tiedot

7.1 Mitat ja painot



	Manuaalinen Step Up -laite 1521677	Hydraulinen Step Up -laite 1521678, 1536121*	Sähköinen Step Up -laite 1521679**, 1536122*, 1579540***
Ⓐ Sisäleveys, runko (säädettävä)	580 - 670 - 760 mm		
Ⓑ Ulkoleveys, runko (säädettävä)	700 - 790 - 880 mm		
Ⓒ Ulkopituus	825 mm		
Ⓓ Korkeus	870–1 320 mm		
Ⓔ Sisäleveys, tukialusta	340–470 mm		
Ⓕ Ulkoleveys, tukialusta	620–750 mm		
Ⓖ Pyörän halkaisija	vakio 125 mm (valinnainen 100 mm)		
Ⓗ Takarungon korkeus	215 mm käytettäessä vakiopyöriä (190 mm käytettäessä valinnaisia 100 mm:n pyöriä)		
Käyttäjän enimmäispaino	150 kg		
Tarjottimen ja korin enimmäiskuorma	5 kg		
Happipullon pidikkeen enimmäiskuorma	11 kg		
Tippatelineen enimmäiskuorma	4 kg		
Tuotteen paino	16 kg	18 kg	23 kg


* Käsijarru

** Ulkoinen akkulaturi

*** Sisäinen akkulaturi

7.2 Sähkö tiedot - sähköinen Step Up -laite

Akkulaturi (ulkoinen/sisäänrakennettu) - Lähtöjännite	24 V
Akkulaturi (ulkoinen/sisäänrakennettu) - Tulojännite	100–240 V, 50–60 Hz
Akun maksimiteho	2,9 Ah
Hyötyaika	10 %, enintään 2 minuuttia / 18 minuuttia
Käyttöaika (yhdellä latauksella)	Sähköinen korkeudensäätö noin 40 kertaa
Suojauksen taso	IPX4*

Käyttölämpötila-alue	+5° C ... +40° C
Melutaso	48 dB (A)
Tyypin B sovellettu osa	 Sovellettu osa vastaa standardin IEC60601-1 sisältämiä sähköiskulta suojautumista koskevia erityisvaatimuksia. (Sovellettu osa on lääkintälaitteen osa, joka on suunniteltu joutumaan fyysiseen kosketukseen potilaan kanssa, tai osia, jotka todennäköisesti joutuvat kosketukseen potilaan kanssa.)

* IPX4-luokittelu tarkoittaa, että sähköjärjestelmä on suojattu mistä tahansa suunnasta järjestelmän osaan roiskevalta vedeltä.



Käsiohjaimen yleinen luokitus määritetään käsiohjaimen IP-luokituksen perusteella.

7.3 Materiaali

Runko	Polyesterijauhepinnoitettua alumiinia
Työntökahvat	Eloksoitua alumiinia
Kädensijat	Vaahtokumi / TPE-muovi (ei tunnettuja allergisia reaktioita)
Käsityynynt	Dartex (ei tunnettuja allergisia reaktioita)
Pyörät	Polyamidi, jonka reunat ovat polypropyleeniä ja kuviointi TPE-muovia
Muoviosat	Merkinnän mukaista materiaalia (PA, PP, PE)
Ruuvit	Ruostesuojattua terästä

7.5 Sähkömagneettinen yhteensopivuus

Yleistä

Tuotteet, joissa on sähköisiä laitteita, on asennettava ja niitä on käytettävä tämän käyttöoppaan sähkömagneettista yhteensopivuutta koskevien tietojen mukaisesti.



VAROITUS!

Kannettavat ja siirrettävät radiotaajuustietoliikennelaitteet voivat vaikuttaa tämän tuotteen toimintaan.

Tuote ei saa liikkua tahattomasti, kun se altistuu sähkömagneettiselle häiriölle.

– Jos näin käy, tuote on poistettava välittömästi käytöstä, ja koulutetun huoltoteknikon on tarkistettava se.

Tämä tuote on testattu, ja se noudattaa luokan B laitteita koskevassa standardissa IEC 60601-1-2 määritettyjä sähkömagneettisen yhteensopivuuden rajoja.



Tämän tuotteen säteily on erittäin vähäistä, eikä sen pitäisi aiheuttaa häiriötä muille laitteille.

Jos muut laitteet kuitenkin reagoivat selittämättömällä tavalla, käytä tätä tuotetta ja pysäytä se ja tarkkaile muita laitteita.

- Jos muiden laitteiden kanssa ei tapahdu mitään, tämä tuote ei aiheuta häiriötä.
- Jos muut laitteet käyttäytyvät selittämättömällä tavalla, tämä tuote aiheuttaa häiriön. Ongelma ratkaistaan siirtämällä laitteita tai lisäämällä niiden välistä etäisyyttä.

7.6 Sähkömagneettinen yhteensopivuus – Ohjeet ja valmistajan ilmoitus

Ohjeet ja valmistajan ilmoitus – sähkömagneettinen säteily

Tämä tuote on tarkoitettu käytettäväksi jäljempänä määritetyssä sähkömagneettisessa ympäristössä. Asiakkaan tai tuotteen käyttäjän on varmistettava, että sitä käytetään kyseisenlaisessa ympäristössä.

Säteilytesti	Yhteensopivuus	Sähkömagneettinen ympäristö – ohjeet
Radiotaajuinen säteily CISPR II	Ryhmä I	Tuote käyttää radiotaajuista energiaa vain omiin sisäisiin toimintoihinsa. Siten radiotaajuinen säteily on erittäin vähäistä eikä todennäköisesti aiheuta häiriöitä lähistöllä oleviin sähkölaitteisiin. Tuote sopii käytettäväksi kaikissa tiloissa, mukaan lukien asuintilat ja tilat, jotka on liitetty suoraan yleiseen pienjänniteverkkoon, josta asuinrakennukset saavat sähkön.
Radiotaajuinen säteily CISPR II	Luokka B	
Harmoniset päästöt IEC 61000-3-2	Ei sovelleta	Ei sovelleta
Jännitteenvaihtelut/kohinapäästöt IEC 61000-3-3	Ei sovelleta	Ei sovelleta

Ohjeet ja valmistajan ilmoitus – sähkömagneettisten häiriöiden sieto

Tämä tuote on tarkoitettu käytettäväksi jäljempänä määritetyssä sähkömagneettisessa ympäristössä. Asiakkaan tai tuotteen käyttäjän on varmistettava, että sitä käytetään kyseisenlaisessa ympäristössä.

7.4 Ympäristön olosuhteet




VAROITUS!


Sähköistä Step Up -laitetta voidaan käyttää märkätiloissa vain, kun sitä käytetään akkuvirralla.

- Älä käytä sähköistä Step Up -laitetta märkätiloissa kun se on kytketty verkkovirtaan.
- Varmista, että kävelypöytä on kuiva ennen liittämistä verkkovirtaan.

	Käyttö	Säilytys	Kuljetus
Lämpötila	+5 °C...+40 °C	-10 °C...+50 °C	-10 °C...+50 °C
Suhteellinen kosteus	20–100 %	20–75 %	20–75 %
Ilmanpaine	700–1 060 hPa		

Kävelypöytää voi käyttää märissä tiloissa, mutta ei juoksevan veden alla (esim. suihkussa).

Häiriönsietotesti	IEC 60601-1-2 -testitaso	Yhteensopivuustaso	Sähkömagneettista ympäristöä koskevia ohjeita
Sähköstaattiset purkaukset (ESD) IEC 61000-4-2	± 6 kV kosketus ± 8 kV ilma	± 6 kV kosketus ± 8 kV ilma	Lattioiden tulee olla puuta, betonia, keraamista tiiltä tai synteettistä materiaalia.
Sähköstaattinen transientti/purske IEC 61000-4-4	± 2 kV vaihtovirtaportissa ± 1 kV signaalikaapeleille ja sisäisten liitäntöjen kaapeleille	± 2 kV virransyöttöjohdoille ± 1 kV syöttö-/lähtöjohdoille	Sähköverkkovirran laadun on oltava liikehuoneisto-, asuin- tai sairaalakäyttöön sopivaa.  U _T tarkoittaa sähköverkkovirran jännitettä ennen testaustasoon siirtymistä.
Ylijännite IEC 61000-4-5	± 1 kV (differentiaalitila vaihtovirtaportissa)	± 1 kV (differentiaalitila)	
Jännitteen laskut, lyhytaikaiset häiriöt ja jännitevaihtelut sähkövirtaverkossa IEC 61000-4-11	0 % U _T (>100 %:n lasku U _T :ssä) 10 ms:n ajan 40 % U _T (60 %:n lasku U _T :ssä) 100 ms:n ajan 70 % U _T (30 %:n lasku U _T :ssä) 500 ms:n ajan 0 % U _T (>100 %:n lasku U _T :ssä) 5 sekunnin ajan	0 % U _T (>100 %:n lasku U _T :ssä) 10 ms:n ajan 40 % U _T (60 %:n lasku U _T :ssä) 100 ms:n ajan 70 % U _T (30 %:n lasku U _T :ssä) 500 ms:n ajan 0 % U _T (>100 %:n lasku U _T :ssä) 5 sekunnin ajan	
Virran taajuuden (50/60 Hz) magneettikenttä IEC 61000-4-8	3 A/m	3 A/m	Virran taajuuden magneettisten kenttien on vastattava tasoltaan tyypillistä liikehuoneisto-, asuin- tai sairaalaympäristöä.

			Kannettavaa ja siirrettävää radiotaajuista tietoliikennelaitteistoa ei saa käyttää tuotteen mitään osaa (mukaan lukien sähköjohdot) lähempänä kuin suositeltava erotusetaisyys, joka lasketaan lähettimen taajuuden laskentaan tarkoitettua yhtälöä käyttäen. Suositeltava erotusetaisyys
Johtuva radiotaajuus IEC 61000-4-6	3 V 0,150–80 MHz	3 V	$d = \left[\frac{3,5}{3} \right] \sqrt{P}$
Säteilytetty radiotaajuus IEC 61000-4-3	3 V/m 80–800 MHz	3 V/m	$d = \left[\frac{3,5}{3} \right] \sqrt{P}$ 80–800 MHz
[Vaatimukset standardin EN12182:2012 alakohdan 7.3 mukaisesti)	20 V/m 800–2 700 MHz	20 V/m	$d = \left[\frac{7}{20} \right] \sqrt{P}$ 800–2 700 MHz
			jossa P on lähettimen valmistajan ilmoittama lähettimen maksiminimellisteho watteina (W) ja d on suositeltava erotusetaisyys metreinä (m). ^b
<p>Kiinteiden radiotaajuuslähettimien ympäristömittausten^a mukaisten kentänvoimakkuuksien pitää olla alle yhteensopivuustason jokaisella taajuusalueella.^b</p> <p>Häiriöitä voi esiintyä seuraavalla symbolilla merkittyjen laitteiden läheisyydessä:</p>  <p>^a Kiinteiden lähettimien, kuten tukiasemien (radion, matkapuhelinten, langattomien puhelinten ja maaradioliikenteen, amatööriradioiden, AM- ja FM-radiolähetysten sekä tv-lähetysten tukiasemien) kentänvoimakkuuksia ei teoreettisesti voida ennustaa tarkasti. Jotta kiinteiden radiotaajuuslähettimien sähkömagneettista ympäristöä voitaisiin arvioida, asennuspaikalla pitäisi tehdä sähkömagneettinen mittausta. Jos mitattu kentän voimakkuus siinä tilassa, jossa tätä tuotetta käytetään, ylittää edellä mainitun hyväksyttävän radiotaajuutta koskevan vaatimustason, on tarkkailtava, että tuote toimii oikein. Jos tuote ei tunnu toimivan kunnolla, olisi ryhdyttävä tarvittaviin toimenpiteisiin, kuten esim. siirrettävä se toiseen paikkaan tai toiseen asentoon.</p> <p>^b Taajuusalueen 0,15–80 MHz yläpuolella kentän voimakkuuksien on oltava alle 3 V/m.</p>			

Kannettavien ja siirrettävien radiotaajuustietoliikennelaitteiden ja tämän tuotteen väliset suositeltavat erotusetaisydet

Tämä tuote on tarkoitettu käytettäväksi ympäristössä, jonka ympäristöön säteileviä radiotaajuushäiriöitä valvotaan. Tuotteen käyttäjä voi estää sähkömagneettisia häiriöitä säilyttämällä minimietäisyyden kannettavien ja siirrettävien radiotaajuustietoliikennelaitteiden (lähettimet) ja tuotteen välillä alla olevan taulukon mukaan tietoliikennelaitteiston maksimitehon mukaisesti.

Lähettimen nimellinen maksimilähtöteho [W]	Erotusetaisyys lähettimen taajuuden mukaan [m]		
	0,150–80 MHz $d = 1,167 \sqrt{P}$	80–800 MHz ^c $d = 1,167 \sqrt{P}$	800–2 700 MHz $d = 0,35 \sqrt{P}$
0,01	0,12	0,12	0,04
0,1	0,37	0,37	0,11
1	1,17	1,17	0,35
10	3,69	3,69	1,11
100	11,67	11,67	3,50

^c Mikäli arvo on 80 MHz tai 800 MHz, sovelletaan korkeampaa taajuusalueita.

Jos lähettimen nimellistä maksimilähtötehoa ei löydy edempänä olevasta taulukosta, suositeltava erotusetaisyys d metreinä (m) voidaan määrittää käyttäen lähettimen taajuuden laskennassa käytettävää yhtälöä, jossa P on lähettimen valmistajan ilmoittama lähettimen maksimilähtöteho watteina (W).



- Mikäli arvo on tarkalleen 80 MHz tai tarkalleen 800 MHz, sovelletaan korkeampaa taajuusaluetta koskevaa erotusetäisyyttä.
- Nämä ohjeet eivät välttämättä päde kaikissa tilanteissa. Sähkömagneettisen kentän etenemiseen vaikuttavat rakenteiden, esineiden ja ihmisten aikaansaama vaimentuminen ja heijastuminen

Invacare Sales Companies

Sverige & Suomi:

Invacare AB
Fagerstagatan 9
S-163 91 Spånga
Tel: (46) (0)8 761 70 90
Fax: (46) (0)8 761 81 08
sweden@invacare.com,
finland@invacare.com
www.invacare.se



Manufacturer:

Invacare Rea AB
Växjövägen 303
S-343 75 Diö

1532567-E 2015-11-30



Making Life's Experiences Possible™


DOLOMITE


INVACARE
Yes, you can.®